# {0>Flexible Gebäudeentwässerung mit minimalem Platzbedarf:<}97{>Wszechstronne odwadnianie budynków przy minimalnej powierzchni zabudowy: <0}{0>Aqualift S 100/200 zur freien Aufstellung<}0{>wolnostojąca przepompownia *Aqualift S 100/200*<0}

{0>Leise laufende Hebeanlage für den Einsatz im Wohn- oder Gewerbebau – mit zwei Pumpen ideal für den Einsatz in Kombination hinter Fettabscheidern.<}0{>Cichobieżna, dwupompowa przepompownia do budynków mieszkalnych i przemysłowych, idealna do podłączenia za separatorami tłuszczu.<0}

**Firma KESSEL** rozszerzyła swój asortyment produktów o uniwersalną, wolnostojącą przepompownię *Aqualift S* *100/200* do ścieków niefekalnych.<0}{0>Zur Auswahl stehen bei der Aqualift S 100/200 je nach Abwassermenge variable Behälter mit 100 oder 200 Liter Fassungsvermögen, die durch gewöhnliche Zimmertüren mit einer Breite von 80 cm passen.<}0{>Zależnie od ilości napływających ścieków do wyboru są zbiorniki o pojemności 100 l lub 200 l, które łatwo można przenieść przez standardowe drzwi o szerokości 80 cm.<0} To kompaktowe, {0>Die steckerfertige Entwässerungslösung kann durch ihre geringe Aufstellfläche auch nachträglich problemlos in kleineren Räumen oder als Aqualift S 100 in bereits vorhandenen Pumpensümpfen (80 x 80 cm) installiert werden.<}87{>gotowe do podłączenia urządzenie odwadniające, wymagające małej powierzchni zabudowy, można łatwo zamontować w dowolnym momencie w niewielkich pomieszczeniach, a w wersji *Aqualift S 100* zainstalować w użytkowanej dotychczas studzience ściekowej 80 x 80 cm z pompą zanurzeniową.<0} {0>Sie eignet sich damit sowohl für den klassischen Wohnbau als auch für den gewerblichen Einsatz.<}0{>Sprawdzi się ono znakomicie zarówno w klasycznym budownictwie mieszkaniowym, jak i w warsztatach rzemieślniczych.<0} {0>Mithilfe von Einhand-Schnellverschlüssen ist die Wartung aller herausnehmbaren Teile wie Deckel, Pumpen, Sonden und Rückflussverhinderer schnell und einfach durchführbar.<}0{>Dzięki zastosowaniu jednoręcznych szybkozłączy konserwacja wszystkich wyjmowanych części, takich jak pokrywy, pompy, sondy i zawory zwrotne jest szybka i łatwa.<0}

{0>**Von der Mono- zur Duoanlage**<}0{>**Od wersji Mono do wersji Duo**<0}

{0>Für eine effiziente Gebäudeentwässerung ist die Aqualift S 100/200 mit einer oder je nach Ausführung zwei leistungsstarken Pumpen ausgestattet.<}82{>Aby zapewnić skuteczne odwadnianie budynków *Aqualift S* *100/200* wyposażono w jedną lub dwie wysokowydajne pompy.<0} {0>Diese sind schallentkoppelt gelagert und somit sehr geräuscharm im Betrieb.<}0{>Są one dobrze odseparowane akustycznie, dzięki czemu pracują niezwykle cicho.<0} {0>Beide Pumpentypen fördern das Grauwasser mittels eines effizienten und betriebssicheren Freistromrads.<}0{>Oba typy wydajnych i niezawodnych pomp z wirnikiem o wolnym przelocie przeznaczone są do tłoczenia ścieków niefekalnych.<0} {0>Es kann zwischen zwei Modellen gewählt werden:<}0{>Można wybrać jeden z dwóch modeli:<0} {0>einer 650-Watt-Pumpe und einer leistungsstarken 1.250-Watt-Variante.<}0{>pompę o mocy 650 W lub pompę o dużej wydajności 1250 W.<0} {0>Je nach Anforderung sind Lösungen mit integriertem KESSEL-Schaltgerät Tronic und pneumatischer Niveauerfassung oder alternativ mit Schwimmersteuerung erhältlich.<}0{>Zależnie od wymagań dostępne jest rozwiązanie firmy KESSEL ze zintegrowanym sterownikiem Tronic

z pneumatycznym monitorowaniem poziomu ścieków lub alternatywne - ze sterowaniem za pomocą przełącznika pływakowego.<0} {0>Die Tronic-Variante bietet zudem eine integrierte Alarmgebung für höchste Betriebssicherheit.<}0{>Wariant Tronic posiada dodatkowo zintegrowaną funkcję alarmowania, gwarantującą najwyższe bezpieczeństwo pracy.<0}

{0>Bei wechselnden Anforderungen kann die Monoanlage mit einer Pumpe jederzeit auf eine Duoanlage mit zwei Pumpen oder sogar einem anderen Pumpentyp umgerüstet werden.<}0{>W razie zmiany warunków eksploatacji urządzenie Mono z jedną pompą można w dowolnym momencie przezbroić na Duo z dwiema pompami, a nawet wyposażyć w pompy innego typu.<0}

{0>***Aqualift S 100/200 hinter Fettabscheidern***<}0{>***Aqualift S* *200* za separatorem tłuszczu**<0}

{0>Die Duo-Variante der neuen KESSEL-Hebeanlage mit zwei Pumpen ist ideal geeignet für Anwendungsfälle, in denen der Entwässerungsbetrieb nicht unterbrochen werden darf.<}0{>Nowa przepompownia KESSEL w wersji Duo z dwiema pompami jest idealna do zastosowania wszędzie tam, gdzie nie można przerwać odprowadzania ścieków z obiektu.<0} {0>Das trifft insbesondere auf die Entwässerung von Fettabscheidern im gewerblichen Bereich zu.<}0{>Dotyczy to szczególnie odwadniania separatorów tłuszczu w zastosowaniach komercyjnych.<0} {0>Ein großer Vorteil sind hier die in die Anlage integrierten seitlichen Zulaufstutzen.<}0{>Dużą zaletą są w tym przypadku zintegrowane boczne króćce dopływowe, które <0}{0>Sie können gleichzeitig als Lösung für eine normgerechte Probenahme verwendet werden – eine separate Probenahmeeinrichtung kann dadurch entfallen.<}0{>można wykorzystać także do wymaganego przez normy pobierania próbek ścieków, dzięki czemu nie jest potrzebne dodatkowe urządzenie probiercze.Pobieranie próbek ścieków wypływających z separatora jest w tym przypadku niezwykle proste dzięki szybkiemu i łatwemu dostępowi do wnętrza zbiornika przepompowni przez <0}{0>Die große Wartungsöffnung, die ebenfalls mit Einhand-Schnellverschlüssen ohne Werkzeug geöffnet werden kann, ermöglicht hierfür einen problemlosen Zugang.<}0{>duży otwór rewizyjny, otwierany za pomocą jednoręcznego szybkozłącza.<0}

**O KESSEL**

Firma KESSEL jest od 1963 roku producentem innowacyjnych i niezawodnych urządzeń

odwadniających, stając się międzynarodowym liderem w klasie premium tej grupy

produktów. KESSEL oferuje kompletne rozwiązania systemowe do odprowadzania ścieków,

ich podczyszczania oraz ochrony budynków przed przepływem zwrotnym.

KESSEL – lider odwodnień

### Materiał ilustracyjny

 

Przepompownia ***Aqualift S 100*** Przepompownia ***Aqualift S 200***{0>BU:<}100{><0}

{0>BU:<}100{><0}

{0>Die Mono-Variante der Hebeanlage *Aqualift S 100/200* kann mit einer 650-Watt- oder einer 1.250-Watt-Pumpe ausgestattet werden.<}100{>Wariant Mono przepompowni ***Aqualift S 100/200*** można wyposażyć w pompy o mocy 650 W lub 1250 W

<0}



**{0>BU:<}100{>{0>Die *Aqualift S 100/200 Duo* eignet sich ideal für den Einsatz in Kombination hinter Fettabscheidern.<}100{>*Aqualift S 200 Duo*** jest rozwiązaniem idealnym do instalowania za separatorem tłuszczu.<0} {0>Mit zwei Pumpen ist sichergestellt, *dass der Entwässerungsbetrieb* nie unterbrochen wird.<}100{>Dwie pompy zapewniają ciągłość odwadniania.<0}